

CÁCH SỬ DỤNG

Máy xông khí dung nén khí hình gấu trúc của quý vị, từng bước một.

Máy xông khí dung nén khí cầm điện, có vỏ hình chú gấu trúc dễ thương dành cho bệnh nhân nhỏ tuổi. Máy gấu trúc bơm không khí qua ống dẫn khí vào cốc đựng thuốc. Nhờ đó thuốc biến thành hơi sương để hít vào qua mặt nạ hoặc ống ngậm.

Quý vị có thắc mắc? Hãy gọi **(718) 351-3045**, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều (giờ New York).



Đang khó thở ngay lúc này? Hãy gọi 911. Gọi 911 nếu rất khó thở, nếu quý vị hoặc con quý vị không nói được trọn câu, hoặc nếu môi hay móng tay có màu xanh tím hoặc xám. Đừng chờ xông xong.

XEM TRƯỚC

Xem cách lắp và chạy máy.

Video hướng dẫn cách dùng máy xông gấu trúc từ đầu đến cuối. Mỗi bước cũng được viết ra bên dưới. Quý vị có thể lưu một bản trên điện thoại hoặc in ra.

Video bằng tiếng Anh.

Video: <https://youtu.be/Z3GM08AxESQ>

CÁC MÓN TRONG HỘP

Kiểm tra xem quý vị đã có đủ mọi thứ chưa.

- ☒ Máy nén hình gấu trúc, kèm dây điện
- ☒ Cốc đựng thuốc, kèm nắp
- ☒ Ống dẫn khí
- ☒ Mặt nạ trẻ em (nhỏ hơn) và mặt nạ người lớn (lớn hơn)
- ☒ Ống ngậm
- ☒ 3 miếng lọc khí dự phòng
- ☒ Sách hướng dẫn sử dụng



Hộp đựng máy xông của quý vị.

LÀM QUEN VỚI MÁY

Các bộ phận.

① Công tắc nguồn ở mặt sau: | là bật, O là tắt

② Cửa ra khí ở mặt sau, nơi nối ống dẫn khí

③ Miếng lọc khí, nằm sau một nắp nhỏ; có miếng dự phòng trong hộp

⑤ Cốc đựng thuốc: chứa tối đa 7 ml; ống dẫn khí gắn ở đáy, mặt nạ hoặc ống ngậm gắn ở trên

④ Khe thông gió (các rãnh) giúp động cơ nguội: đừng che các khe này

⑥ Ống dẫn khí: đầu nào cũng gắn được vào bên nào

TRƯỚC LẦN XÔNG ĐẦU TIÊN

Chuẩn bị máy.

01 Rửa mọi thứ trước

Trước lần xông đầu tiên, hãy rửa và khử trùng cốc đựng thuốc, mặt nạ và ống ngậm (xem phần "Làm sạch" bên dưới). Làm tương tự nếu máy gấu trúc đã được cất một thời gian.

02 Chọn chỗ đặt máy phù hợp

Đặt máy gấu trúc trên mặt bàn phẳng, vững, gần ổ cắm điện trên tường. Không che các khe thông gió: tuyệt đối không dùng máy trên giường, ghế sofa hay dưới chăn. Cắm thẳng vào ổ điện trên tường, không cắm qua dây nối dài.

03 Kiểm tra các bộ phận

Kiểm tra để chắc rằng cốc, ống dẫn khí và miếng lọc khí sạch sẽ, không hư hỏng, và ống dẫn khí không bị gấp.

MỖI LẦN XÔNG

Cách xông thuốc.

01 Rửa tay

Rửa tay bằng xà phòng và nước. Ngồi thẳng lưng ở chỗ thoải mái.

02 Cho thuốc vào

Mở phần trên của cốc đựng thuốc và bóp hết toàn bộ thuốc mà bác sĩ đã kê vào cốc. Tuyệt đối không đổ quá 7 ml. Đóng chặt cốc lại.

03 Gắn mặt nạ hoặc ống ngậm

Ấn thẳng vào phần trên của cốc. Dùng mặt nạ nhỏ hơn cho trẻ em, mặt nạ lớn hơn cho thiếu niên và người lớn, hoặc dùng ống ngậm.

04 Nối ống dẫn khí

Ấn một đầu ống dẫn khí vào cửa ra khí ở mặt sau máy gấu trúc. Giữ cốc thẳng đứng và ấn đầu kia vào đáy cốc. Cả hai chỗ nối đều phải chặt.

05 Cắm điện và bật máy

Cắm máy gấu trúc vào ổ điện trên tường, rồi nhấn công tắc nguồn ở mặt sau sang vị trí | (bật). Quý vị sẽ thấy hơi sương mịn bay ra.

06 Thở bình thường

Ngồi thẳng và giữ cốc thẳng đứng; không bao giờ nghiêng cốc quá nửa chừng sang một bên. Nếu dùng ống ngậm, ngậm môi quanh ống và hít vào thở ra bằng miệng. Nếu dùng mặt nạ, đeo mặt nạ áp sát lên mũi và miệng.

07

Kết thúc

Tiếp tục cho đến khi không còn hơi sương ra nữa; bác sĩ đã kê đúng lượng thuốc cần dùng. Sau đó nhấn công tắc sang vị trí O (tắt).

08

Làm khô ống dẫn khí, rồi rút điện

Nếu thấy có giọt nước bên trong ống dẫn khí, hãy tháo cốc ra, để nguyên ống dẫn khí gắn trên máy gấu trúc, và bật máy một phút để thổi khô ống. Sau đó tắt máy, kéo ống dẫn khí ra bằng cách cầm vào hai đầu nhựa, và rút điện máy gấu trúc.

Khi cho trẻ xông thuốc

Giữ mặt nạ áp sát vào mặt trẻ trong suốt thời gian xông. Chỉ cần để mặt nạ hở ra một chút thôi là nhiều thuốc sẽ thoát ra ngoài trước khi vào tới phổi. Trẻ đang khóc cũng hít vào ít thuốc hơn. Vì vậy, một lúc yên tĩnh, chương trình trẻ yêu thích hay một cuốn sách sẽ giúp ích rất nhiều.

Mẹo

- Máy gấu trúc kêu ù ù và rung khi chạy. Điều này là bình thường.
- Không bẻ gấp hoặc kẹp ống dẫn khí trong khi xông.

SAU MỖI LẦN XÔNG**Làm sạch để sẵn sàng cho lần sau.**

01

Rút điện trước

Luôn tắt máy gấu trúc và rút điện trước khi làm sạch.

02

Tháo rời các bộ phận

Rút ống dẫn khí khỏi cốc, tháo mặt nạ hoặc ống ngậm, mở cốc và đổ bỏ phần thuốc còn lại bên trong.

03

Rửa cốc, mặt nạ và ống ngậm

Rửa trong nước ấm pha một ít nước rửa chén loại dịu nhẹ. Không rửa ống dẫn khí.

04

Tráng và để khô tự nhiên

Tráng bằng nước sạch, rồi đặt tất cả lên khăn sạch để khô tự nhiên ngay. Tuyệt đối không sấy khô các bộ phận bằng lò vi sóng hay máy sấy tóc.

05

Khử trùng mỗi ngày một lần

Sau lần xông cuối cùng trong ngày, hãy khử trùng cốc và ống ngậm. Dùng chất khử trùng dành cho việc này và làm theo hướng dẫn trên nhãn, hoặc luộc trong 15 phút (tuyệt đối không luộc mặt nạ). Tráng lại bằng nước nóng sạch và để khô tự nhiên.

06

Lau máy gấu trúc

Lau bên ngoài bằng khăn mềm, ẩm. Tuyệt đối không nhúng máy gấu trúc vào nước hay xả nước lên máy.

Miếng lọc khí

- Thay miếng lọc 60 ngày một lần, hoặc sớm hơn nếu trông bẩn hoặc bị ướt. Trong hộp có sẵn ba miếng dự phòng.
- Cách thay: kéo nắp miếng lọc ra, dùng tăm nhắc miếng lọc cũ ra, ấn miếng mới vào (mặt nào quay ra ngoài cũng được), rồi đậy nắp lại.
- Tuyệt đối không rửa miếng lọc hoặc chạy máy gấu trúc khi không có miếng lọc. Thành thạo rửa nắp miếng lọc (không luộc) và để khô trước khi lắp lại.

CÂU HỎI

Điều nên biết.

Tiếng ồn như vậy có bình thường không?

Có. Động cơ bên trong máy gấu trúc kêu ù ù và rung, và cốc phát ra tiếng xì xì khi không khí đi qua. Nếu máy đột nhiên kêu to hơn, hãy kiểm tra xem nắp miếng lọc khí đã được gắn đúng chưa.

Tôi có thể cho nước thường vào không?

Không. Chỉ dùng thuốc mà bác sĩ đã kê, và mỗi lần xông đều dùng thuốc mới.

Tôi có nên dùng hết cả liều không?

Có. Tiếp tục cho đến khi không còn hơi sương ra nữa. Còn sót vài giọt trong cốc là bình thường; hãy đổ bỏ sau đó.

Có nước trong ống dẫn khí. Tôi phải làm gì?

Tháo cốc ra, để nguyên ống dẫn khí gắn trên máy gấu trúc, và bật máy một phút để thổi khô ống. Tuyệt đối không cắt ống dẫn khí khi còn ẩm.

Bao lâu thì thay miếng lọc khí một lần?

60 ngày một lần, hoặc sớm hơn nếu trông bẩn hoặc bị ướt. Trong hộp có sẵn ba miếng dự phòng, và chúng tôi có thể gửi thêm.

Hai người có thể dùng chung một máy gấu trúc không?

Mỗi người cần có mặt nạ hoặc ống ngậm riêng. Hãy làm sạch và khử trùng cốc trước khi người khác dùng.

XỬ LÝ SỰ CỐ

Nếu có gì không hoạt động.

Không có gì xảy ra khi tôi nhấn công tắc

- Kiểm tra xem phích cắm đã cắm hết vào ổ điện trên tường chưa.
- Rút phích cắm ra rồi cắm lại, hoặc thử ổ cắm khác.

Không có hơi sương, hoặc rất ít

- Kiểm tra xem trong cốc có thuốc không, và không quá 7 ml.
- Kiểm tra để chắc rằng cốc đã được lắp lại đúng cách, kể cả bộ phận hình nón nhỏ bên trong.
- Giữ cốc thẳng đứng, không nghiêng quá nửa chừng sang một bên.
- Kiểm tra để chắc rằng cả hai đầu ống dẫn khí được gắn chặt và ống không bị gấp hay bị tắc.
- Kiểm tra miếng lọc khí và thay nếu bẩn.

Máy kêu to hơn bình thường

- Kiểm tra để chắc rằng nắp miếng lọc khí đã được gắn khớp đúng chỗ.

Máy rất nóng

- Tắt máy, rút điện và để máy nguội.
- Kiểm tra để chắc rằng không có gì che các khe thông gió.

Vẫn không chạy?

- Đừng cố mở hoặc sửa máy gấu trúc; bên trong không có bộ phận nào quý vị tự sửa được. Hãy gọi cho chúng tôi, chúng tôi sẽ giúp.

Thông số kỹ thuật

Nguồn điện	Ổ cắm điện thông thường trên tường, 110 V, 60 Hz
Cốc đựng thuốc	Tối đa 7 ml
Tốc độ phun sương	Ít nhất 0,2 ml mỗi phút
Lượng còn lại trong cốc	0,7 ml trở xuống
Độ ồn	65 dB trở xuống
Miếng lọc khí	Thay 60 ngày một lần
Nhiệt độ sử dụng	Từ 5 °C đến 40 °C (41 °F đến 104 °F)

VỀ MÁY XÔNG CỦA QUÝ VỊ

Máy xông khí dung nén khí hình gấu trúc

Dành cho bệnh nhân nhỏ tuổi

Cắm điện tường

Kèm miếng lọc dự phòng

An toàn là trên hết

- Chỉ dùng đúng thuốc và liều lượng mà bác sĩ đã kê. Không tự thay đổi liều hoặc số lần dùng khi chưa hỏi bác sĩ.
- Ở bên cạnh trẻ trong suốt thời gian xông. Khi không dùng máy xông, hãy để các bộ phận nhỏ và dây điện xa tầm tay trẻ.
- Mỗi người nên có mặt nạ hoặc ống ngậm riêng. Không dùng chung.
- Đổ bỏ thuốc còn lại trong cốc sau mỗi lần xông. Không giữ lại để dùng lần sau.
- Nếu sau khi xông mà vẫn không dễ thở hơn, hoặc thấy khó thở hơn, hãy gọi bác sĩ. Trong trường hợp khẩn cấp, hãy gọi 911.
- Tuyệt đối không cầm hoặc rút điện máy gấu trúc khi tay ướt. Để máy và dây điện tránh xa nước, và không dùng máy trong phòng tắm.
- Không che các khe thông gió khi máy đang chạy. Cắm thẳng vào ổ điện trên tường, không cắm qua dây nối dài, và rút điện sau mỗi lần dùng.
- Không dùng máy gần khí dễ cháy.

Máy xông khí dung nén khí có vỏ hình nhân vật, dành cho bệnh nhân nhỏ tuổi.

Chạy bằng ổ cắm điện thông thường trên tường, nên luôn sẵn sàng cho mỗi lần xông ở nhà.

Trong hộp có sẵn ba miếng lọc khí để thay.

Đầy đủ phụ kiện

Đóng hộp kèm hướng dẫn và phụ kiện. Đội ngũ của chúng tôi giao tận nơi và lắp đặt cho quý vị.

Sản xuất bởi US Brace & Limb Co. (USBL).

CHÚNG TÔI LUÔN SẴN LÒNG GIÚP ĐỠ

Vẫn còn thắc mắc? Hãy gọi cho chúng tôi.

Chúng tôi làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều (giờ New York). Chúng tôi cũng có phụ tùng thay thế: mặt nạ hai cỡ, ống ngậm, ống dẫn khí và miếng lọc cho các máy xông chúng tôi cung cấp. Hãy gọi cho chúng tôi, cho biết tên của quý vị và món quý vị cần. Chúng tôi sẽ kiểm tra bảo hiểm của quý vị và gửi đến cho quý vị.

Ngoài giờ làm việc, hãy gọi bác sĩ hoặc dược sĩ nếu quý vị có thắc mắc về thuốc. Nếu khó thở, hãy gọi 911.

Hướng dẫn này trên mạng: wellness-supplies.com/how-to-use/compressor-nebulizer-panda/vi